

... stavařské angličtiny

(66) **zařízení staveniště:** *contractor's plant and equipment*; **ohrada, ohrazení:** *hoarding, boarding, site fence*; **zábor:** *easement*; **trvalý z.:** *permanent e.*; **dočasný z.:** *temporary e.*; **brána:** *gate*; **staveništní buňka:** *site hut, site office*;

(67) **věcné břemeno:** *right of way, easement* (e. znamená též "zábor", viz (66));

(68) **řemeslo, profese:** *trade*; **řemeslník:** *tradesman, craftsman*; **zedník:** *bricklayer, brickmason* (am.); **přidavač:** *bricklayer's labourer, builder's labourer*; **kopáč:** *navvy, excavator* (am.); **tesař:** *carpenter*; **elektrikář:** *electrician*; **stavební truhlář:** *joiner*; **sklenář:** *glazier*; **klempíř:** *tinman, tinsmith*; **omítkář:** *plasterer*; **instalatér:** *plumber, fitter*; **obkladač:** *tiler*; **svářeč:** *welder*; **pokryvač:** *roofer*; **pomocný dělník:** *labourer*;

(69) **nářadí:** *tools*; **kladivo:** *hammer*; **sekera:** *axe*; **pila:** *saw*; **kleště:** *pliers*; **kombinačky:** *lineman's p., combination p.*; **štípačky:** *cutting nippers*; **šroubovák:** *screwdriver*; **hoblík:** *smoothing plane*; **dláto:** *chisel*; **pilník:** *file*; **rašple:** *rasp*; **svářečí agregát:** *welding set*; **lopata:** *shovel*; **krumpáč:** *pick, mattock*;

(70) **zednická lžice:** *trowel*; **zednické kladívko:** *bricklayer's hammer*; **palice:** *mallet*; **tesařská tužka:** *thick lead pencil*; **truhlík na maltu:** *mortar trough*; **prohazovačka:** *screen*; **vodováha:** *spirit level*; **olovnice:** *plumb bob, plummet*; **hladítko:** *float*;

(71) **míchačka:** *concrete mixer, mortar m.*; **buben míchačky:** *mixing drum*; **kolečko (dopravní):** *wheelbarrow*; **dopravní pás:** *conveyor belt*; **hadice:** *hose*;

(72) **lešení:** *scaffold*; **žebříkové l.:** *ladder scaffold*; **pracovní podlaha:** *plank platform, platform*; **lešeníový sloupek:** *scaffold pole, scaffold standard*; **podélník:** *ledger*; **příčník:** *putlog, putlock*; **ztužení:** *diagonal strut, angle brace*; **žebřík:** *ladder*;

(73) **podezdívka:** *base course, plinth wall, plinth*;

(74) **zeď:** *brick wall*; **cihla:** *brick*; **malta:** *mortar*; **tvárnice:** *block, hollow b.*; **betonová t.:** *concrete b., concrete masonry unit, CMU*; **zdivo:** *brickwork, stonework*; **vrstva zdiva:** *course*; **vazba zdiva:** *masonry bond*; **běhounová vazba:** *stretching bond*; **vazáková v.:** *heading b.*; **křížová v.:** *cross b.*; **v. komínového zdiva:** *chimney b.*; **spára:** *joint*; **ložná s.:** *bed j.*; **svíslá s.:** *perpend, perpend j.*;

(75) **schodiště:** *staircase, stairs*; **schodišťový světlík:** *staircase shaft, staircase well*; **schodišťové rameno:** *flight of stairs*; **podesta:** *landing*; **schodnice:** *stringer*; **stupeň:** *step, stair*; **šifka stupně:** *run*; **výška s.:** *rise*; **stupnice:** *tread*; **podstupnice:** *riser*;

(76) **terasa:** *terrace*; **balkon:** *balcony*; **veranda:** *sun lounge, sun parlor* (am.); **zábradlí:** *balustrade, railing*; **madlo:** *hand-rail, guard rail*; **stojka v zábradlí:** *balustre*;

(77) **střecha:** *roof*; **plochá s.:** *flat r.*; **sedlová s.:** *pitched r., gable r., saddle r., saddleback r.*; **valbová s.:** *hipped r.*; **pultová s.:** *pent r.*; **mansardová s.:** *mansard r.*; **stanová s.:** *pavilion r.*; **rouťová s.:** *hip-and-valley r.*; **šedová s.:** *sawtooth r.*; **s. s vrcholovým světlíkem:** *monitor r.*; **kupole:** *dome r., bell r.*; **volské oko:** *bull's eye*; **větrací otvor:** *roof vent*; **hromosvod:** *lightning rod*;

(78) **řimsa:** *cornice*; **okap (dolní okraj střechy):** *eaves, lower edge*; **hřeben:** *ridge, upper e.*; **nároží:** *penetration e.*; **úžlabí:** *valley*; **štít:** *gable*;

(79) **střešní konstrukce, krov:** *roof structure*; **vazník:** *roof truss*; **krokev:** *rafter*; **vazný trám:** *tiebeam*; **vaznice:** *purlin*; **pozednice:** *wall plate, top p.*; **lať:** *batten, lath*; **kleštiny:** *ridge beam*; **sloupek:** *Queen post*; **bednění:** *boarding*; **vzpěra:** *strut, brace, principal*, (am.) *angle brace, knee b.*; **pásek:** *web member*;

(80) **krytina:** *roofing, roof covering*; **taška:** *tile*; **hřebenáč:** *ridge t.*; **keramická t.:** *clay t., tile*; **břidličná t.:** *slate t., slate*; **došek:** *thatch*; **šindel:** *shingle*; **kanadský, bonnský š.:** *bitumen s., asphalt s.*; **plechová krytina:** *metal roofing*; **vlnitý eternit:** *corrugated asbestos sheet*;

(81) **oplechování, lemování:** *flashing*; **krycí lišta:** *counterflashing*; **žlab:** *gutter*; **svod:** *downpipe, downspout* (am.); **koleno:** *swan's neck*; **háček (žlabový):** *clip*;

(82) **komín:** *chimney*; **komínové těleso:** *chimney stack*; **komínová zeď:** *chimney wall*; **průduch, sopouch:** *flue*; **sopouch:** *throat*; **komínová vložka:** *liner, parging*; **komínová hlava:** *chimney head*;

(83) **okno:** *window*; **o. otočné:** *swing w., vertical pivoting w.*; **sklepní okno:** *cellar w., basement w.*; **střešní o.:** *skylight*; **vikýř:** *dormer*; **anglický dvorek:** *window well*; **dvojitě zasklení:** *double glazing*; **okenní rám:** *frame*; **ostění:** *reveal*; **šambrána:** *jamb*; **parapetní deska:** *window ledge, window sill*; **okenice:** *shutter*; **žaluzie:** *jalousie*; **okenní tabule:** *pane*;

(84) **dveře:** *door*; **posuvné d.:** *sliding d.*; **zápraží:** *porch*; **práh:** *threshold*; **nadpraží:** *lintel*; **závěs:** *hinge*; **klika:** *handle, doorknob*; **zámek:** *lock*; **dveřní výplň:** *pane*;

(85) **zámečnický výrobek:** *insert, ironmongery*;

Milík Tichý

Konference, semináře, kolokvia

IV. KONFERENCE O TECHNOLOGII BETONU

Česká betonářská společnost při ČSSI (skupina technologie Praha) ve spolupráci s organizacemi:

- Vodní stavby a.s. Praha,
- Armabeton a.s. Praha,
- Cementárny a vápenky Prachovice,
- Kloknerův ústav ČVUT Praha,
- Česká národní skupina RILEM

uspořádala 7. února 1995 v Praze IV. konferenci o technologii betonu se zaměřením: "Možnosti technologie betonu pro snižování energetických a ekologických dopadů jeho výroby."

Po vystoupení představitelů spolupracujících organizací pokračovalo vlastní jednání konference ve čtyřech tématických okruzích:

- Vliv stavební výroby na životní prostředí
- Možnosti technologie betonu
- Celoživotní vzdělávání v oboru